

NIKKEI

NKS75

Manuale di Istruzioni
Instruction Manual



Congratulazioni per l'acquisto del vostro prodotto.

Vi raccomandiamo di dedicare un po' di tempo alla lettura di questo manuale di istruzioni per comprendere appieno come utilizzarlo correttamente.

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservare questo Manuale di Istruzioni / Manuale di Installazione per riferimento futuro.

1. IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA



Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

Quando si utilizza questo apparecchio, si devono sempre seguire le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Conservare sempre il manuale di istruzioni e, in caso di vendita, consegnarlo al nuovo proprietario.
- Questo apparecchio non deve essere installato all'esterno, nemmeno sotto un tetto; è estremamente pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia, ai temporali e alle intemperie in genere.
- Non toccare, azionare o spostare mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione domestica e/o il congelamento di alimenti.
- I materiali da imballaggio come sacchetti di plastica, polistirolo e nastri di plastica devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio (ad esempio seduti nei cestini o arrampicandosi sul portello), in quanto ciò potrebbe causare il ribaltamento dell'apparecchio o la caduta di oggetti sopra il congelatore.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido di raffreddamento durante il posizionamento, l'installazione o la pulizia.
- Assicurarsi che non siano installati apparecchi o componenti elettrici (ad es. ventilatori, interruttori, prese di corrente, ecc.) vicino alle prese d'aria.
- Dopo aver installato l'apparecchiatura, assicurarsi che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe o spine multiple per il collegamento alla rete elettrica.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla presa di corrente o spegnere l'intero sistema di alimentazione.
- Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica, rimuovere la spina, ma non farlo tirando il cavo.
- Non mettere bottiglie o altri contenitori di vetro nello scomparto a bassa temperatura e potrebbero rompersi o rompersi quando il loro contenuto è congelato.
- Non mangiare cibi la cui data di scadenza è superata, poiché ciò potrebbe portare ad un'intossicazione alimentare.
- Non ostruire nessuna delle aperture/ventole dell'apparecchio.
- Evitare fiamme o scintille all'interno dell'apparecchio.
- Durante lo sbrinamento non utilizzare mai oggetti metallici per accelerare il processo. La mancata osservanza di questa regola potrebbe causare danni irreparabili al circuito del fluido di raffreddamento.
- Non utilizzare apparecchi elettrici (gelatiere, deodoranti, ecc.) all'interno dell'apparecchio.



Questo apparecchio non contiene CFC (il circuito di raffreddamento contiene R600a -ISOBUTANO).

L'isobutano è un gas naturale che non ha effetti sull'ambiente, ma è infiammabile. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica è quindi indispensabile verificare che i tubi del circuito di raffreddamento non siano danneggiati. Per ogni 8 grammi di liquido di raffreddamento, deve esserci almeno 1 metro cubo di spazio nel locale in cui è installato l'apparecchio. In caso di perdita di liquido di raffreddamento, assicurarsi che non vi siano fiamme o altre fonti di accensione che si avvicinino al punto di perdita.

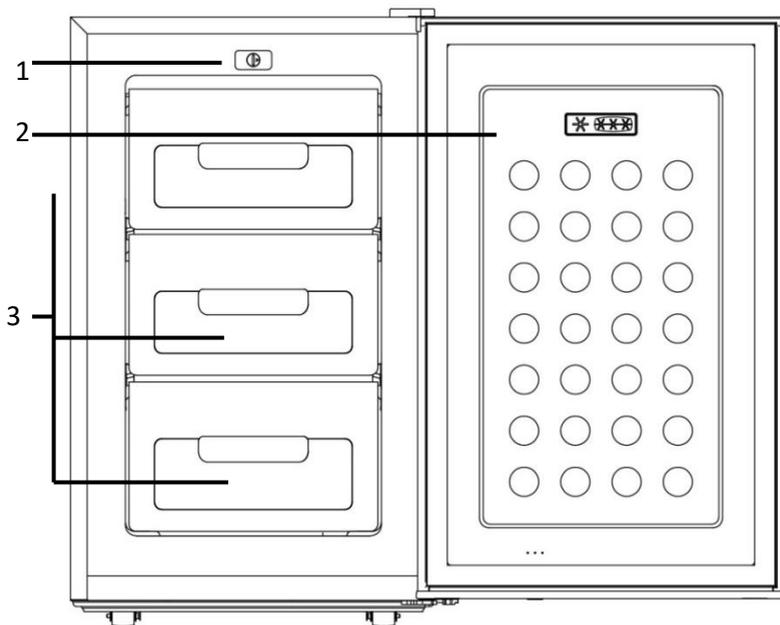
SULL'USO QUOTIDIANO

Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura della porta per lunghi periodi può causare un significativo aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; risciacquare l'impianto idrico collegato ad una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
- Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adeguati nel frigorifero, in modo che non venga a contatto con altri alimenti e non goccioli su altri alimenti.
- Gli scomparti per alimenti surgelati a due stelle sono adatti per conservare gli alimenti pre-congelati, per conservare o preparare il gelato e per fare i cubetti di ghiaccio.

- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Manopola controllo temperatura
2. Porta freezer
3. Cassetti

Classe energetica	A+/F
Classe Climatica	N/ST
Consumo Energia E16	0.321 kWh/24h
Consumo Energia E32	0.669 kWh/24h
Colore	Bianco
Controllo	Meccanico
Capacità (L)	73 litres
Porta reversibile	SI
Dimensioni prodotto cm	846 x 500 x 530
Dimensioni imballo cm	880 x 520 x 575
Peso L / N	28 / 24 Kg

Comparto Freezer (-18°C)

Congelazione, conservazione cibo surgelato

Cassetti superiori e intermedi	Dolci e torte, latticini
Cassetti inferiori	Carni cotte, pesce



DETTAGLIO DELLE CLASSI CLIMATICHE

- SN: Questo apparecchio refrigerante è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente che vanno da 10 °C a 32 °C
- N: Questo apparecchio refrigerante è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente che vanno da 16 °C a 32 °C
- T: Questo apparecchio refrigerante è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente che vanno da 16 °C a 38 °C
- ST: Questo apparecchio refrigerante è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente che vanno da 16 °C a 43 °C

Prodotto da libera installazione: 'questo apparecchio non e destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso'.

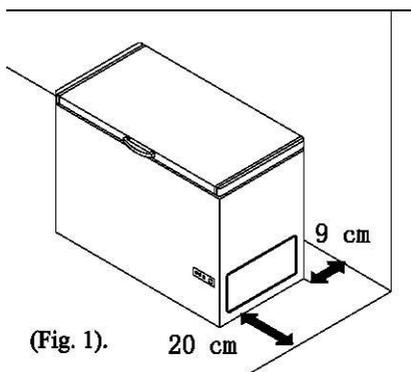
3. INSTALLAZIONE

Prima di installare l'apparecchio, verificare se il prodotto è stato danneggiato durante il trasporto. Attendere 2 o 3 ore dopo l'installazione prima di mettere in funzione l'apparecchio, per consentire al fluido di raffreddamento di raggiungere l'efficienza ottimale.

L'apparecchio deve essere messo in un luogo asciutto e ben ventilato. Deve essere installato su una superficie stabile. Se necessario, regolare i piedini di livellamento.

Tra il retro dell'apparecchio e la parete deve esserci uno spazio di almeno 90 mm (Fig. 1). Eventuali scaffali o armadietti sopra l'apparecchio devono trovarsi ad almeno 800 mm dal coperchio.

La temperatura ambiente influisce notevolmente sul consumo di energia, quindi l'apparecchio non dovrebbe essere esposto alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore come stufe, fornelli, ecc..



(Fig. 1).

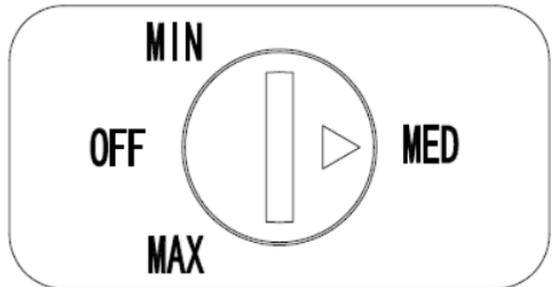


Assicurarsi che l'accesso alla presa di corrente sia libero in modo che la spina possa essere rimossa quando necessario. Se ciò non è possibile, collegare l'apparecchio alla rete elettrica mediante un interruttore bipolare, in posizione accessibile, con un'apertura di contatto di almeno 3 mm.

CONTROLLO DELLATEMPERATURA

Per controllare la temperatura, utilizzare la manopola all'interno di questo apparecchio. È possibile regolare la temperatura in una delle seguenti posizioni:

- In posizione OFF l'apparecchio non funziona (il sistema di raffreddamento è spento), ma l'alimentazione non viene interrotta.
- Il tempo di funzionamento e la temperatura sono influenzati dalla posizione del congelatore, dalla frequenza di apertura della porta e dalla temperatura del locale in cui si trova.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta o dopo lo sbrinamento, prima di inserire l'alimento che si desidera conservare, mettere la manopola di comando nella posizione più fredda per almeno 2 ore prima di inserire l'alimento che si desidera conservare, quindi riportarla nella posizione intermedia.



Si prega di notare che quando la temperatura ambiente è elevata si consiglia di utilizzare una temperatura elevata nel congelatore.

Queste le temperature approssimative per ogni posizione del pulsante:

MIN	-8 ~ -12°C
MED	-15 ~ -18°C
MAX	-22 ~ -25°C

4. COLLEGAMENTO ELETTRICO

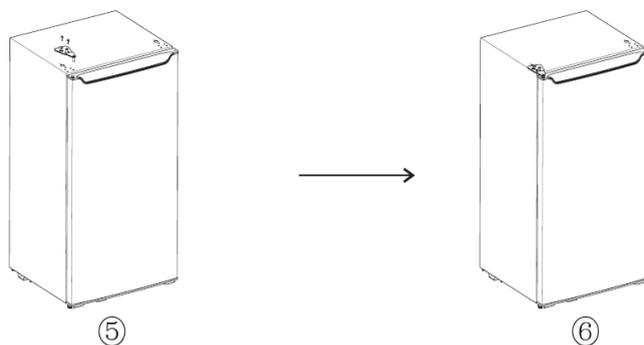
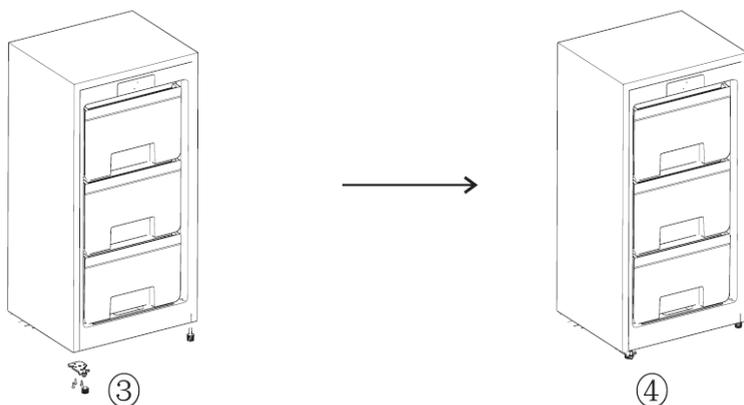
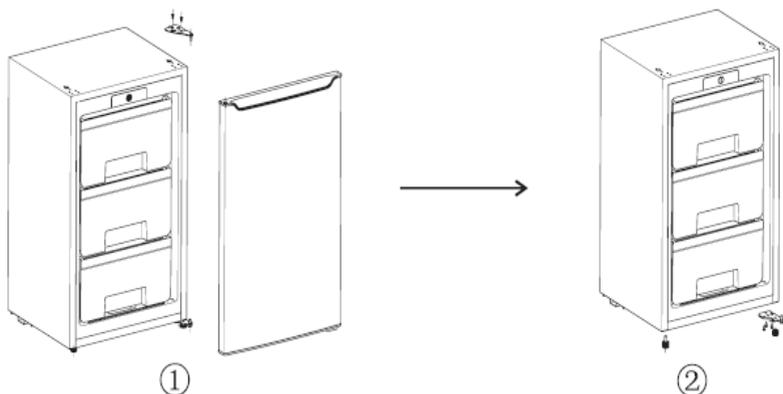
Il collegamento dell'apparecchiatura ad una presa di corrente con un contatto di terra è un requisito di legge. Per questo motivo l'apparecchiatura è dotata di una spina con un filo di terra per il collegamento ad una presa dello stesso tipo.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni agli utenti, alle cose o agli animali domestici dovuti a guasti, se questo punto non viene considerato quando si utilizza l'apparecchio. Si prega di verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici sul retro dell'apparecchio sia la stessa di quella della vostra rete elettrica.

Se l'apparecchio viene fornito con la lampada interna, si prega di scollegare l'apparecchio o di spegnere l'interruttore principale prima di sostituire la lampada. Utilizzare solo lampade della potenza indicata sulla lampada (max. 10 W).

5. INVERSIONE DELLA PORTA

1. Rimuovere le due viti che fissano la cerniera superiore; Rimuovere la cerniera superiore, smontare la porta e metterla da parte con cautela.
2. Togliere le tre viti che fissano la cerniera sul lato inferiore



destro dell'apparecchio, come indicato nel disegno 2; togliere la cerniera superiore e il piedino regolabile sotto la cerniera inferiore sotto il lato destro del mobile; Contemporaneamente, con una chiave, togliere le viti che fissano l'albero della cerniera, togliere l'albero della cerniera verso il basso; Quindi togliere il piedino regolabile sul lato inferiore sinistro sotto il lato sinistro del mobile.

3. Avvitare il piedino regolabile che si trova sul lato sinistro precedentemente nella posizione corrispondente sul lato destro sotto il mobile; Ruotare la cerniera di 180 gradi verso il basso e fissare l'albero della cerniera verso il basso nel foro della cerniera inferiore, quindi ruotare le cerniere e le viti con forza; Fare lo stesso per il piedino regolabile che si trova sul lato destro precedentemente nella posizione corrispondente sul lato sinistro sotto il mobile; Poi girare le tre viti che fissano saldamente la cerniera inferiore.
4. Posizionare l'anta nella posizione corretta e assicurarsi che l'asse della cerniera verso il basso e il foro dell'albero sul lato inferiore sinistro dell'apparecchio siano fissati correttamente e collegati correttamente; girare tutte le viti con forza (come mostrato in foto 6); quindi, fissare la flangia superiore con le viti. Infine, il processo di cambio di direzione della porta è fatto.

6. CONSIGLI SUL CONGELAMENTO

- Prima di mettere gli alimenti nel congelatore, lasciar raffreddare l'apparecchio per 2 o 3 ore.
- Pulire l'interno del congelatore con un panno caldo o un detergente liquido per rimuovere la polvere.
 - Evitare che i prodotti da congelare entrino in contatto con prodotti già congelati. Assicuratevi di mettere le confezioni asciutte per evitare che si congelino insieme in un blocco solido.

- Preparare sempre gli alimenti in porzioni individuali, che si congelano più rapidamente.
- Per congelare la quantità massima di alimenti indicata, procedere come segue:
 - Per un congelamento rapido, disporre gli alimenti confezionati con le superfici più grandi a contatto con le pareti interne e trasferirli nei cestelli di conservazione quando il congelamento è completo. Aprire il congelatore solo quando necessario e aprirlo solo per un breve periodo di tempo.
 - Piccole quantità di alimenti (fino a 3 kg) possono essere congelate posizionandole direttamente contro le pareti del freezer.



In caso di mancanza di corrente, non aprire lo sportello del congelatore. Gli alimenti surgelati non dovrebbero scongelarsi se l'interruzione di corrente dura meno di 16 ore. Non ricongelare i cibi completamente scongelati. In questo caso il cibo potrebbe essere tossico.

7. TENERE IL CIBO NEL CONGELATORE

- L'imballaggio non deve essere danneggiato.
- Utilizzare prima della data di scadenza.
- Se possibile, spostare gli alimenti surgelati in un sacchetto isolato e metterli rapidamente nel congelatore.
- Assicurarsi che lo sportello si chiuda correttamente.
- Conservazione degli alimenti congelati: conservare a -18°C o più fredda. Evitare di aprire inutilmente la porta del congelatore.
- Congelamento di alimenti freschi: congelare solo alimenti freschi e non danneggiati.
- I seguenti alimenti sono adatti alla surgelazione: dolci e pasticcini, pesce e frutti di mare, carni, pollame, verdura,

frutta, erbe aromatiche, uova sgusciate, latticini come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carni e pesci cotti, piatti a base di patate, soufflé e dessert.

- I seguenti alimenti non sono adatti al congelamento: verdure solitamente consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova in guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

8. TEMPI DI CONSERVAZIONE CONSIGLIATI PER GLI ALIMENTI SURGELATI NEL CONGELATORE.

Questi tempi variano a seconda del tipo di cibo. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo a -18°C).

CIBO	TEMPO DI CONSERVAZIONE
BACON, PIATTI COTTI, LATTE	1 MESE
PANE, GELATO SALSICCE, TORTE SALATE, MOLLUSCHI COTTI, PESCI GRASSI	2 MESI
PESCE MAGRO, CROSTACEI, PIZZA, PANE, TORTE	3 MESI
PROSCIUTTO, DOLCI, BISCOTTI, CARNE BOVINA E OVINA	4 MESI
BURRO, VERDURE BOLLITE, CARNE MACINATA	6 MESI
CARNE DI MAIALE/MANZO	12 MESI

NON DIMENTICARE MAI:

- Quando si congela il cibo fresco con una data di scadenza "use before/best before", è necessario congelarlo prima di questa data.

- Controllare che gli alimenti non siano già congelati. Infatti, gli alimenti surgelati che sono stati completamente scongelati non devono essere ricongelati.
- Una volta scongelati, gli alimenti devono essere consumati rapidamente.

FARE I CUBETTI DI GHIACCIO:

Riempire la vaschetta del ghiaccio (non fornita) con $\frac{3}{4}$ di acqua potabile e metterla nel congelatore. Se la vaschetta per i cubetti di ghiaccio è incollata allo scomparto o al cassetto, sganciarla solo con un attrezzo smussato. Per allentare i cubetti di ghiaccio, girare leggermente la vaschetta del ghiaccio o tenerla brevemente sotto l'acqua corrente

9. SBRINAMENTO DEL CONGELATORE

Per risparmiare energia, si consiglia di rimuovere l'eccesso di brina (3-4 mm) dall'interno dell'apparecchiatura e dalle griglie di raffreddamento.

Non utilizzare mai oggetti appuntiti o strumenti metallici, umidificatori o riscaldatori, asciugacapelli o spray antigelo per fare questo lavoro. Potrebbero danneggiare irreparabilmente il circuito di raffreddamento e costituire una fonte di pericolo nelle apparecchiature con R600a. Si raccomanda di scongelare l'apparecchiatura quando lo scomparto è vuoto o contiene solo pochi alimenti.

Per sbrinare, procedere come segue:

Togliere tutti gli alimenti congelati dal congelatore e conservarli in un luogo fresco.

Posizionare il regolatore di temperatura in posizione OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.

Asciugare la condensa con un panno o una spugna.

Asciugare il congelatore.

Accendere il congelatore e regolare il termostato come desiderato e rimettere gli alimenti surgelati nel congelatore

10. PULIZIA E MANUTANZIONE

Scollegare l'apparecchio dalla corrente. Per la pulizia interna del congelatore usare acqua e bicarbonato di sodio (0,5 ml per 0,5 litri d'acqua).

Non usare prodotti abrasivi, detersivi o saponi. Pulire la guarnizione della porta con acqua e asciugare con cura. Non usare apparecchi a vapore per sbrinare o pulire il congelatore. Il vapore può causare danni, provocare un cortocircuito o danneggiare parti in plastica.

11. INUTILIZZO PROLUNGATO

Se vi allontanate per lunghi periodi, scollegate l'apparecchiatura dall'alimentazione principale, svuotate, pulite l'interno e lasciate la porta aperta (per evitare la formazione di muffe e cattivi odori).

12. SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la temperatura interna non è abbastanza bassa.

Controllare se:

- La porta è perfettamente chiusa e il termostato è nella posizione corretta;
- Il congelatore non è vicino ad una fonte di calore;
- Il congelatore non è installato contro la parete e che vi sia libera circolazione dell'aria;
- Non c'è eccesso di brina sulle griglie di raffreddamento.

Se la temperatura interna è troppo bassa

Controllare se:

- Il termostato è nella posizione corretta;

Se il congelatore è troppo rumoroso.

Controllare se:

- L'apparecchio è bilanciato (in bolla);
- La parte posteriore non tocca la parete;

Il congelatore non funziona del tutto.

Controllare che:

- Il termostato non sia in posizione OFF;
- Non manchi la corrente;
- La spina sia inserita correttamente nella presa;
- Il cavo di alimentazione non sia rotto o danneggiato (vedi la sezione AVVISI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA).



Se il vostro apparecchio non funziona ancora correttamente, seguite i passi indicati nella prossima parte di questo manuale.

13. SERVIZIO RIPARAZIONI E RICAMBI

Non smontare o riparare l'apparecchio da soli, poiché potrebbe causare scosse elettriche o lesioni personali.

Contatare www.nikkei-italia.com

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. Epta S.p.A. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. Epta S.p.A. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Uscita del tecnico: gratuita per i primi 6 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 18 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato a domicilio dell'utente, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
 - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni come la registrazione delle porte nei frigoriferi e congelatori e/o l'inversione dell'apertura, livellamento prodotti, eliminazione staffe fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).
 - e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
 - f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei ecc.).
 - h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
 - i. Uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico e diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla Garanzia.
 - j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
 - k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.
10. Manopole, lampade, parti in vetro, in gomma e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
11. Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.) non sono coperti da garanzia a meno che, da parte dell'utente, venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
12. La Epta S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni da parte dell'utente, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.

Il Servizio Assistenza Epta S.p.A. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati.

Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

051.64.67.027

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

14. SERVIZIO POST VENDITA

Questo dispositivo è stato progettato per garantire la massima affidabilità. Tuttavia, se si verifica un problema, si può arrivare a determinarne la causa se si seguono le indicazioni suggerite in questo capitolo.

Non aprire l'apparecchio, poiché sussiste il rischio di folgorazione.

Se non riuscite a risolvere il problema contattate il venditore o il produttore.

Tutti gli utenti dovrebbero familiarizzare con le istruzioni. Sapere cosa può andare storto può essere d'aiuto per prevenire ulteriori problemi.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'APPARECCHIO NON FUNZIONA	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato, che la spina sia inserita o che non si è verificata un'interruzione di corrente. La temperatura ambiente è troppo bassa. Provare a regolare la temperatura della stanza per risolvere questo problema
L'APPARECCHIO NON FUNZIONA CORRETTAMENTE	E' normale che il congelatore non funzioni durante lo sbrinamento automatico o per un breve periodo di tempo dopo che l'apparecchio è stato acceso, per proteggere il compressore.
L'APPARECCHIO FA TROPPO FREDDO	La manopola della temperatura può essere nella posizione massima. Se avete messo del cibo che contiene molta umidità sotto la ventola, rimuovere il cibo da quella posizione.
L'APPARECCHIO NON RAFFREDDA ABBASTANZA	-Il cibo potrebbe essere troppo vicino e bloccare la circolazione dell'aria. -possono esserci troppi cibi caldi o troppi cibi all'interno del frigorifero. -La porta potrebbe non essere chiusa correttamente. -La guarnizione della porta può essere danneggiata. -Il frigorifero non ha sufficiente ventilazione: non c'è abbastanza spazio libero tra la parte superiore e gli spazi laterali del frigorifero e altre superfici. -Il regolatore di temperatura potrebbe non essere posizionato correttamente.
PRESENZA DI CATTIVO ODORE	Potrebbe essere necessario pulire l'interno. Qualsiasi cibo, contenitore o involucro se in cattive condizioni causa odori.
PRESENZA DI ACQUA ALL'INTERNO E SUL PAVIMENTO	Assicurarsi che il canale di drenaggio e il tubo di scarico non siano bloccati. Accertarsi che la vaschetta di drenaggio sia posizionata correttamente
FORMAZIONE DI UNO STRATO DI GHIACCIO	-Controllare che le uscite dell'aria non siano bloccate dal cibo e assicurarsi che il cibo sia collocato in modo da consentire una sufficiente ventilazione. -Assicurarsi che la porta sia completamente chiusa. Per rimuovere la brina, vedere la pulizia e il capitolo sulla cura.
FORMAZIONE DI CONDENZA ALL'ESTERNO	Questo può accadere quando l'umidità è alta, durante le stagioni fredde, per esempio. Il fenomeno è lo stesso quando l'acqua fredda viene posta in un bicchiere, e non rappresenta un problema. Pulire con un panno asciutto.
LA TEMPERATURA RIMANE TROPPO ALTA/BASSA	Alta: Potreste aver lasciato le porte aperte troppo a lungo o troppo spesso; oppure le porte sono tenute aperte da un ostacolo; oppure l'apparecchio si trova con spazio insufficiente ai lati, sul retro e in alto. Bassa: aumentare la temperatura seguendo i passi della sezione "DISPLAY"
FA RUMORI STRANI	Può essere il rumore del liquido di raffreddamento che passa attraverso i tubi. Non sono un problema: -Rumore di funzionamento del compressore. -Rumore di movimento dell'aria proveniente dal motore del ventilatore nel

	<p>congelatore o altri scompartimenti.</p> <p>-Suono gorgogliante simile all'acqua bollente.</p> <p>-Rumore di clic durante lo scongelamento o prima dell'avvio del compressore</p> <p>Altri rumori insoliti sono dovuti ai motivi elencati di seguito e possono richiedere di controllare e di agire:</p> <p>L'unità non è livellata.</p> <p>Il retro dell'unità sta toccando il muro.</p> <p>Bottiglie o contenitori caduti o rotolanti.</p>
LA PARETE LATERALE DEL FRIGO E' BOLLENTE	<p>Succede quando la porta si apre o si chiude frequentemente, quando è messo in funzione l'apparecchio o quando l'apparecchio funziona durante l'estate con un'alta temperatura esterna. In questo caso, non toccare il pannello, è il dissipatore di calore all'interno della struttura e non rappresenta un problema.</p>
IL COMPRESSORE LAVORA ININTERROTTAMENTE	<p>E' normale sentire spesso il suono del motore, in più avrà bisogno di lavorare di più nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -La temperatura impostata è più fredda del necessario -Nel dispositivo viene immessa una grande quantità di cibo caldo. -La temperatura ambiente è troppo alta. -Le porte sono state lasciate aperte per molto tempo o si aprono e si chiudono continuamente. -Dopo l'installazione dell'apparecchio o se è stato spento per un lungo periodo di tempo
PRESENZA DI ACQUA SUL PAVIMENTO	<p>La vaschetta raccogli condensa (situato nella parte posteriore inferiore dell'apparecchio) non è posizionata correttamente, oppure il beccuccio è bloccato.</p> <p>Potrebbe essere necessario rimuovere il refrigeratore dalla parete per controllare il contenitore e tubo di uscita.</p>
LA LUCE INTERNA NON FUNZIONA	<p>La luce LED può essere danneggiata. Seguire le istruzioni nella sezione "Pulizia e manutenzione".</p> <p>Il sistema di controllo può averla disattivata perché le porte sono state aperte per molto tempo. Chiudere e aprire la porta per riattivare la luce.</p>



15. INFORMAZIONI AMBIENTALI

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE per i rifiuti

Apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurandovi che questo apparecchio venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati da un errato smaltimento.

Il simbolo sul prodotto indica che non può essere trattato come un normale rifiuto domestico. Deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di beni elettrici ed elettronici.

Questo apparecchio richiede uno smaltimento specializzato. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto si prega di contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



I materiali di imballaggio sono prodotti riciclabili. Questi materiali possono essere depositati in un punto di raccolta pubblico per il riciclaggio.



Per i dispositivi che contengono batterie o batterie ricaricabili, queste parti devono essere rimosse e smaltite in bidoni per il riciclaggio chiaramente contrassegnati. Si prega di recarsi al più vicino cestino per il riciclaggio nella propria sede o in un negozio comune.

Vi preghiamo di rispettare i vostri obblighi di legge e di contribuire a proteggere il nostro ambiente.

Per saperne di più sul vostro prodotto, consultate la banca dati EPREL online. Come definito nel Regolamento delegato della Commissione (UE) 2019/2016, tutte le informazioni

relative a questo apparecchio di refrigerazione sono disponibili sulla base EPREL (Banca dati europea dei prodotti per l'etichettatura energetica). Questa banca dati consente di consultare le informazioni e la documentazione tecnica del vostro apparecchio di refrigerazione. Potete accedere alla banca dati EPREL scansionando il codice QR sull'etichetta energetica del vostro apparecchio o andando direttamente su: www.ec.europa.eu e cercando il riferimento del vostro apparecchio di refrigerazione.

Congratulations on the purchase of your product.

We recommend you to spend some time to read this Instruction Manual in order to fully understand how to use it correctly..

Read all the safety instructions carefully before use and keep this Instruction / Installation Manual for future reference.

1. IMPORTANT SAFEGUARDS



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

When using this appliance, the following safety instructions should always be followed:

- Always keep the instruction manual and, if you sell the equipment, hand it over to the new owner.
- This appliance must not be installed outdoors, not even if under a roof; it's extremely dangerous to leave it exposed to rain, storms and bad weather in general.
- Never touch, operate or move the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- The equipment must be used exclusively for the domestic preservation and/or freezing of food.
- Packaging materials such as plastic bags, polystyrene and plastic tapes must be kept out of reach of children as they are potential sources of danger.
- Don't allow children to play with the appliance (for example by sitting in the baskets or climbing on

the hatch), as this may cause it to tip over or cause objects on top of the freezer to fall off.

- Be careful not to damage the cooling fluid circuit during positioning, installation or cleaning.
- Make sure that no electrical appliances or components (eg. fans, switches, power outlets, etc.) are installed near the air vents.
- Having installed the equipment, make sure it's not resting on the power cable.
- We advise against using extensions or multiple plugs to connect to the mains supply.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operations, disconnect the equipment at the power outlet or switch off your entire power system.
- To disconnect the equipment from the mains supply, remove the plug but don't do this by pulling the cable.
- Don't put bottles or other glass containers in the low temperature compartment and they may crack or break when their contents are frozen.
- Don't eat food whose eat-by date has expired, as this may lead to food poisoning.
- Don't obstruct any of the opening/vents in the appliance.
- Avoid flames or sparks inside the appliance.
- During defrosting, never use metallic objects to accelerate the process. Failure to observe this rule could cause irreparable damage to the cooling fluid circuit.

- Don't use electrical appliances (ice-cream makers, deodorizers, etc.) inside the equipment.



This appliance does not contain CFCs (the cooling circuit contains R600a -ISOBUTANE).

Isobutane is a natural gas that doesn't affect the environment, but it is inflammable. Before connecting the equipment to the mains, it is therefore indispensable to check that the cooling circuit tubing is not damaged. For every 8 grams of cooling fluid, there must be a minimum of 1 cubic metre of space in the room where the appliance is installed. In the event of a leakage of cooling fluid, make sure that no flames or other sources of ignition are allowed to get near the leakage point.

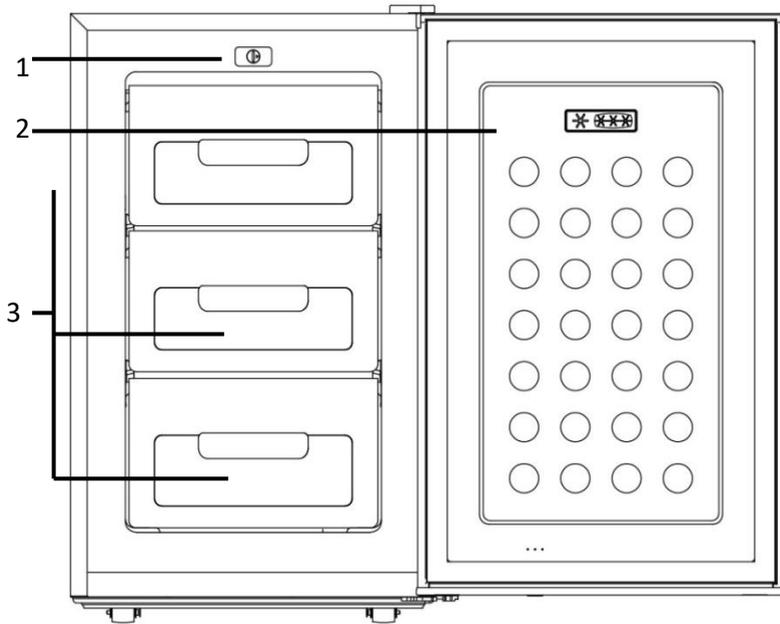
ABOUT DAILY USING

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

2. PRODUCT DESCRIPTION



1. Temperature control knob
2. Freezer flap
3. Freezer drawers

Energy classification	A+/F
Climate Class	N/ST
Energy consumption E16	0.321 kWh/24h
Energy consumption E32	0.669 kWh/24h
Colour	White
Control	Mechanical
Gross capacity (L)	74 litres
Net capacity (L)	73 litres

Reversible door	Yes
Dimensions	846 x 500 x 530
Dimensions with packaging	880 x 520 x 575
Weight G / N	28 / 24 Kg

Freezer Compartment(-18°C)
Freezing, storage of frozen food



Top/middle drawers	Cakes and pastries Dairy products such as cheese and butter
Bottom drawers	Cooked meat and fish

DETAIL OF CLIMATE CLASS

- Extended temperate (SN):' this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C';
- Temperate (N):' this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C';
- Subtropical (ST):' this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C';
- Tropical (T):' this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C';

For a freestanding appliance: 'this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance'.

3. INSTALLATION

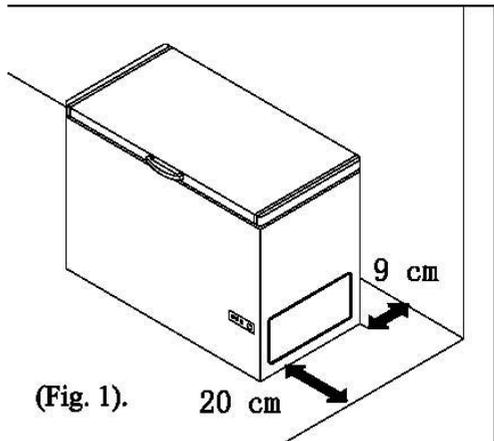
Before installing your appliance, please check if the product has been damaged during the transport.

Wait between 2 or 3 hours after installation before putting the appliance working, to allow the cooling fluid to reach optimum efficiency.

The equipment must be put in a dry and well ventilated place. It must be installed on a stable surface. Adjust the leveling feet if necessary.

There must be at least 90 mm space between the back of the equipment and the wall (Fig. 1). Any shelving or cupboards over the appliance must be at least 800 mm from the cover.

Ambient temperature considerably affects energy consumption, so the equipment shouldn't be exposed to direct sunlight or placed next to heat sources such as heaters, stoves, cookers, etc.



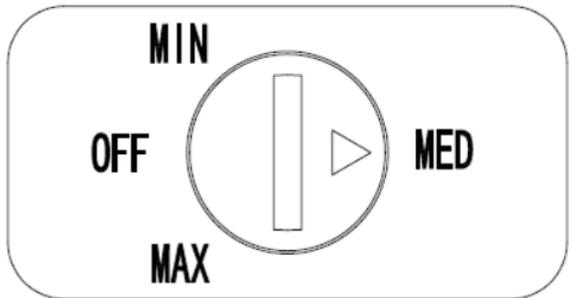
⚠ Make sure there is easy access to the power outlet so that the plug can be removed when necessary. If this

isn't possible, connect the equipment to the mains by means of a bipolar switch, in an accessible position, with a contact opening of at least 3 mm.

TEMPERATURE CONTROL

To control the temperature, please use the knob inside of this appliance. You can regulate the temperature to any of the following positions:

- In the OFF position, the appliance does not work (the cooling system is switched off), but the power supply is not interrupted.
- Operating time and temperature are affected by the position of the freezer, the frequency with which the door is opened, and the temperature of the room in which it is located.
- When using the appliance for the first time or after defrosting, set the control knob to the coldest position for at least 2 hours before inserting the food you wish to store, and then set it back to the intermediate position.



Please, note that when the ambient temperature is high we recommend to use a high temperature in the freezer.

These are the approximate temperatures for each button position:

MIN	-8 ~ -12°C
MED	-15 ~ -18°C
MAX	-22 ~ -25°C

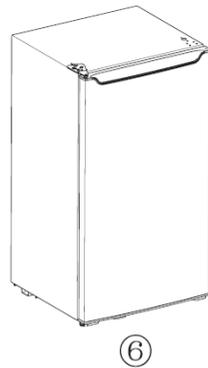
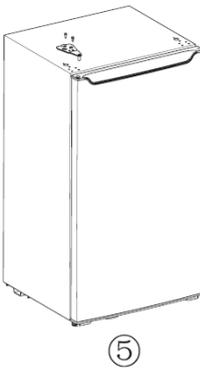
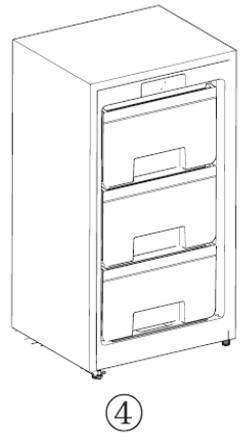
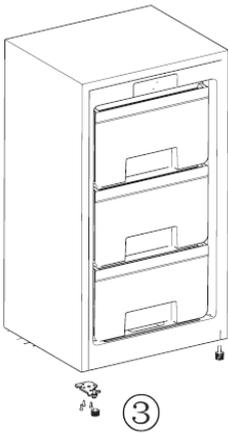
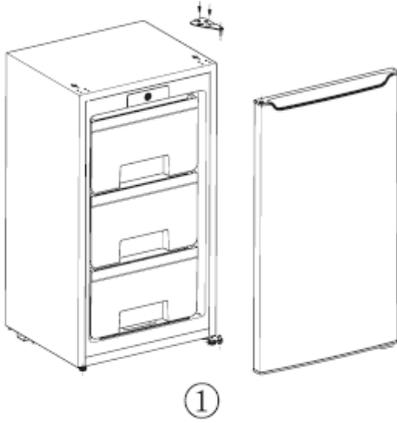
4. ELECTRICAL CONNECTION

Connection of the equipment to a power outlet with an earth contact is a legal requirement. For this reason the equipment is fitted with a plug with an earth wire for connection to an outlet of the same type.

The manufacturer declines any liability for damage to users, property or pets due to failure if this point is not considered when use the appliance. Please, check that the voltage indicated on the technical data plate at the back of the equipment is the same as that of your mains supply.

If your appliance is coming with lamp, please unplug the equipment or switch off at the main power switch before replacing the lamp. Only use lamps of the wattage indicated on the lamp shield (max. 10 W).

5. CHANGING THE DOOR



1. Remove the two screws that fix the upper hinge; Remove the top hinge, disassemble the door and set it aside carefully.
2. Remove the three screws that fix the hinge on the lower right side of the appliance, as it is shown in drawing 2; remove the top hinge and the adjustable foot under the lower hinge under the right side of the cabinet; At the same time, use a wrench to remove the screws that fix the hinge shaft, remove the hinge shaft down; Then remove the adjustable foot on the lower left side below the left side of the cabinet.
3. Screw the adjustable foot that is on the left side previously to the corresponding position on the right side under the cabinet; turn the hinge down 180 degrees and fix the hinge shaft down into the hole in the lower hinge, then turn the hinges and screws hard; Do the same for the adjustable foot that is on the right side previously to the corresponding position on the left side under the cabinet; Then I turn the three screws that fix the lower hinge firmly.
4. Place the door in the correct position and make sure that the hinge axis down and the hole in the shaft on the lower left side of the machine are properly fixed and connect correctly; turn all the screws with force (as shown in daigram 6); then, fix the top flange with screws. Finally, the process of changing the direction of the door is done.

6. TIPS ON FREEZING

- Before putting food inside the freezer, allow 2 or 3 hours for the appliance to cool enough.
- Clean the inside of the freezer with a warm cloth or liquid detergent to remove any dust.
- Prevent products to be frozen coming into contact with products that are already frozen. Make sure to put dry packets In order to prevent them from freezing together in a solid block.

- Always prepare food in individual portions, which are quicker freezing.
- To freeze the maximum quantity of food indicated, proceed as follows:
 - For fast freezing, arrange the packaged food with the biggest surface areas in contact with the inside walls and then transfer to the storage baskets when freezing is complete. Only open the freezer when necessary and just open it for a short time.
 - Small quantities of food (up to 3 kg) may be frozen by placing them directly against the walls of the freezer.



If there is a power failure, do not open the freezer door. Frozen foods should not be affected if the power failure lasts less than 16 hours. Do not refreeze food that has been completely defrosted. The food may be infectious in that case.

7. KEEPING FOOD IN THE FREEZER

- The packaging must not be damaged.
- Use before 'use before/better before' date.
- If possible, move frozen foods in an insulated bag and place them quickly in the freezer.
- Make sure the door closes properly.
- Frozen food storage: store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer door unnecessarily.
- Freezing fresh foods: freeze only fresh and undamaged foods.
- The following foods are suitable for freezing: cakes and pastries, fish and seafood, meats, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups,

stews, cooked meats and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

- The following foods are not suitable for freezing: types of vegetables usually eaten raw, such as lettuce or radishes, eggs in shell, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yogurt, sour milk, sour cream, and mayonnaise.

8. RECOMMENDED STORAGE TIMES FOR FROZEN FOODS IN THE FREEZER.

These times vary depending on the type of food. The foods you freeze can be stored for 1 to 12 months (minimum at -18°C).

FOOD	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

NEVER FORGET:

- When you freeze fresh food with an 'use before/best before' expiration date, you must freeze it before this date.

- Check that food is not already frozen. In fact, frozen foods that have been completely thawed out should not be refrozen.
- Once thawed, food should be eaten quickly.

MAKING ICE CUBES:

Fill the ice cube tray (not supplied) with $\frac{3}{4}$ of drinking water and place it in the freezer. If the ice cube tray is stuck to the compartment or drawer, release it only with a blunt tool. To loosen the ice cubes, turn the ice cube tray slightly or keep it briefly under the flowing water.

9. DEFROSTING THE FREEZER

To save energy, we recommend routine removal of excess frost (3-4 mm) from the inside of the equipment and the cooling grids.

Never use sharp or pointed objects or metal tools, humidifiers or heaters, hairdryers or anti-freeze sprays to do this job. They could irreparably damage the cooling circuit and be a source of danger in equipment with R600a. We recommend defrosting when the compartment is empty or only containing a few items of food.

To defrost, proceed as follows:

- Remove all frozen food from the freezer and keep it in a cool place.
- Set the temperature regulator to the OFF position and disconnect the plug from the outlet.
- Wipe off condensation with a cloth or sponge.
- Dry the freezer.
- Switch the freezer on again and set the thermostat as desired and put frozen food back in the freezer.

10. MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the plug from the wall outlet before proceeding or disconnect the general power switch. To clean the inside of the equipment and its fittings we suggest using water and bicarbonate of soda (0.5 ml for every 0.5 l water).

Never use abrasives, detergent or soap. Clean the door sealings with water and dry carefully. Never use a steam cleaner to defrost or clean the equipment. Steam can damage live parts in the equipment and produce a short-circuit and/or electric shock. Steam also damages plastic parts.

11. PROLONGED DISUSE

If you go away for long periods, disconnect the equipment from the main supply, empty, clean the inside and leave the door open (to prevent mould and bad smell forming).

12. TROUBLESHOOTING

If inside temperature isn't low enough.

Check if:

- The door is perfectly closed and the thermostat is in the correct position;
- The freezer is not near a heat source;
- The freezer is not installed against the wall and that there is free air circulation;
- There isn't excess frost on the cooling grids.

If inside temperature is too low

Check if:

- The thermostat is in the correct position;

If the appliance is too noisy.

Check if:

- The appliance is balanced;
- The rear element isn't touching the back wall;

The equipment isn't working at all.

Check that:

- The thermostat isn't in OFF position;
- The power supply isn't off;
- The plug is properly switched on the wall outlet;
- The power cable isn't broken (see the section headed IMPORTANT SAFETY WARNINGS).



If still your appliance is not working properly, please contact your nearest store or follow the steps mentioned in next part of this manual.

13. REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE

Do not disassemble or repair the appliance by yourself as it may result in an electric shock or personal injury.

Contact www.nikkei-italia.com

14. ENVIRONMENTAL INFORMATION



This appliance is labelled in compliance with European directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you will help prevent any possible damage to the environment and to human health,

which might otherwise be caused if it were disposed of in the wrong way.

The symbol on the product indicates that it may not be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic goods.

This appliance requires specialist waste disposal. For further information regarding the treatment, recover and recycling of this product please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased it.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging materials are recyclable product. These materials can be deposited in public collection point for recycling.



For devices containing batteries or rechargeable batteries, these parts must be removed and disposed of in clearly marked recycling bins. Please go to the nearest recycling bin in your location or common store. Please comply with your legal obligations and contribute protecting our environment.

To find out more about your product, consult the online EPREL database. As defined in Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016, all information relating to this refrigeration appliance is available on the EPREL Base (European Product Database for energy labeling). This database enables you to consult the information and technical documentation of your refrigeration appliance. You can access the EPREL Database by scanning the QR code on the energy label of your appliance or by going directly to: www.ec.europa.eu and searching the reference of your refrigeration appliance.

MADE IN P.R.C.
IMPORTED BY:
EPTA SPA
VIA MECENATE 86
20138 MILANO ITALY